

World Youth
Classic Literature Series

海豹历险记

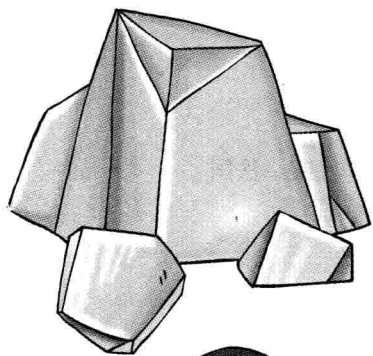
HAI BAO LI XIAN JI

◎[法]迪尔迪科娃 著 ◎马海旭 编译

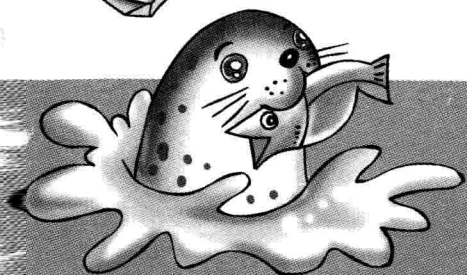


世界少年经典文学丛书

中吉联合



World Youth
Classic Literature Series



海豹历险记

HAI BAO LI XIAN JI

◎[法]迪尔迪科娃 著 ◎马海旭 编译



中国出版集团
现代出版社

图书在版编目(CIP)数据

海豹历险记 / (法) 迪尔迪科娃著 ; 马海旭编译. —北京 : 现代出版社, 2013. 2

ISBN 978 - 7 - 5143 - 1252 - 2

I. ①海… II. ①迪… ②马… III. ①儿童故事 - 作品集 - 法国 - 现代 IV. ①I565. 85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 021100 号

作 者 迪尔迪科娃
责任编辑 刘 刚
出版发行 现代出版社
通讯地址 北京市安定门外安华里 504 号
邮政编码 100011
电 话 010 - 64267325 64245264(传真)
网 址 www. xdcbs. com
电子邮箱 xiandai@cnpite. com. cn
印 刷 北京中振源印务有限公司
开 本 700mm × 1000mm 1/16
印 张 12
版 次 2013 年 2 月第 1 版 2013 年 2 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978 - 7 - 5143 - 1252 - 2
定 价 29.80 元

版权所有,翻印必究;未经许可,不得转载

序 言

孩子是未来的希望，是父母心中的天使，是充满快乐的精灵。小学阶段更是孩子最快乐的时光，是孩子成长发育的黄金阶段。为了让孩子学习更多的课外知识，享受更加丰富的学习乐趣，我们策划了本丛书！

从小让孩子多读课外书，对培养孩子健康的心态和正确的人生观无疑将起着非常重要的作用。自《语文课程标准》公布以来，不少富有敬业精神、有才干的教师，在他们的教学中，担当起阅读教育的重担。他们在严谨的选材中，利用丰富的文学资源，向学生推荐了大量优秀的课外读物，实施了以“练成阅读和作文的熟练技能”为重要内容的阅读教育。大千世界充满了丰富的知识。阅读能丰富小学生的语文知识，增强阅读能力，提高写作水平，开阔视野，增长智慧。阅读本丛书，能够让孩子享受到阅读的快乐，激发起更浓厚的阅读兴趣，孩子的生活将充满新的活力与幸福！本丛书精选了世界名著和中国经典书目中流传最广、影响最大、最脍炙人口的作品，是培养小学生理解能力、记忆能力、创造能力的最佳课外读物。

最后需要指出的是，本丛书把世界上流传甚广的经典童话、寓言等也尽收其中，并将这些文学作品重新编写审订，使作品在不影响原著的基础上更适合少年儿童阅读，在丰富他们课余生活的同时提高语言和文字表达能力。本丛书通过科学简明的体例、丰富精美的图片等有机结合，使小读者不仅能直观地领略作品的精髓，而且还能获得更为广阔的文化视野和愉快体验。希望本丛书能成为孩子生活的一缕阳光照亮孩子前进的道路，能成为一丝雨露滋润孩子纯净的心灵。

编 者

目 录

海豹历险记	1
棕熊妈妈的管教	17
跳树能手	36
春天的报信者	49
天生的飞毛腿	65
会走动的“大毛栗”	78
一对相依为命的翡翠鸟	91
野鸭一家	107
海岛之迷	129

海豹历险记



从前,有一群海豹在海中快乐地生活着。它们中间有年纪大的,也有年纪较小的。一些是刚刚生下十五天的海豹宝宝,它们全身长着微微卷曲的白绒毛,只会吮奶和吃雪,没有独立生存的能力。一些是非常肥胖,下巴足足有三层,生着长长的胡须,看上去好像总是在打盹儿。有些则是海豹妈妈,他们耐心地照管着自己的小娃娃们。那些年纪大的海豹中,还有海豹爸爸、海豹伯伯、以及海豹叔叔、海豹婶婶还有海豹爷爷和海豹奶奶、海豹的太爷爷(曾祖父)、海豹的太奶奶(曾祖母)。那些年轻的海豹中,有些不过是两岁,三岁或四岁的海豹小伙子和海豹小姑娘。他们身上都还披着灰蓝色的皮毛,好像海神和美人鱼那般漂亮!

这一队海豹是属于格陵兰的“北海”豹种,是北冰洋中最有名的种族。他们的祖先们曾经统治过世界的七个大海和两个大洋。

海豹们随着年龄的增长,背脊上都会长出一簇簇深色的毛,它的形状犹如卧倒状的竖琴。一般的小海豹、上了年纪的老海豹和蓝色的海豹,看见了有这种高贵标记的海豹,都会对他们表示器重





和尊敬。

这一群海豹的领袖名字叫做达格。他是在全队中年纪最大，毛最粗，身体最胖，最聪明的一位。每逢遇到危险的时候，他总是发出沙哑的叫声，警告全队注意。平时，他也经常给族中的海豹解决日常的纠纷，指导年轻的妈妈们照顾孩子。每逢大群出动，他总是游在最前面，领头指导动物们。

达格年纪虽然有些大，但是它很喜欢加入小海豹们的游戏队伍。小海豹们像闪电那样快速地追来追去，还不停地狂叫乱喊，在一起高兴地捕捉猎物，使浪花翻腾着。

在许多子孙中，达格最钟爱的是曾孙史卡夫。他是一只谁都比不上的——又机灵、又谨慎而且又勇敢的小海豹。

史卡夫在捕鱼的时候，从不会错失他的猎物。他总是巧妙地避开角鲨张开的大嘴。每逢同伴们遇到危险的紧要关头，他总是毫不犹豫地就冲上去援救。

他生得是那么美，身上皮毛在干燥的时候就会显出灰色的斑点，腹下还有一块地方是白色，那形状就像新月。潮湿的时候，他身上的毛也比堂兄弟的显得更加蓝。他的眼睛要比北极的夜色还美。

史卡夫拥有四个十分要好的伙伴，他们是：冒险家斯伦、捕鱼家贝卡、气象家卡拉和天文学家奈葛里。在他们这一群里，除了史卡夫，要属斯伦生得最小最伶俐，斯伦经常引导他的堂兄弟和堂姊妹们一起去海边做急流游戏。对于水流的知识他比任何海豹都丰富，他简直就像人一样聪明。贝卡的特长就是善于探寻出鳕鱼群和鲑鱼群最集中的地方。他时常潜入水底，就像流星一闪那样快。他在水里吃鱼的时候，好像玩着掷球玩具。卡拉顶喜欢在大雾里、

狂风里、浪涛里和冰块间的撞击声中玩耍。他还会预报天气,报告即将要来的风暴。而在这北极漫漫的长夜里,这样停止了游泳,仰望着繁星绕着北极星慢慢移动的会是谁呀?一夜都不睡,等着去看那黎明时颤动光幕的是谁呀?对于东南西北方向知道得那么清楚的是谁呀?他就是小奈葛里,天文学家啊!

这群海豹们漂浮在洋面大冰山的旁边、神奇的北极世界里生活。地理学家把那里称作“北冰洋”,但在海豹的语言里把它称作“好海”。

在这一带,情形和其它地方完全不同。这里一年的热天只有三个月:从六月开始一直到八月底就停止。其余都是处在寒冷的季节里。假如在史卡夫生活的地方,非常幸运地遗留下一只摄氏寒暑表,那么在最冷的时候,表上有可能显示降到 -50°C 以下!这样冷的天气,只有海豹能经受得住。

在夏天,太阳整天挂在天空上,从不落下去;半夜里,太阳只降到地平线上,又红又大的……人们以为它快要落下去了,可是没有这回事,它之后又重新升了起来,好像在天空巡逻。整整三个月过去了,一直都是这样,一直没有黑夜的出现。

九月初,北极地区的太阳好像感到疲倦了,开始要落下去,最初只会落下去一小时,后来逐渐放长,加长为两小时,三小时……它渐渐贪睡了,睡起懒觉来了。在十一月份的时候,它要在上午十一点钟才起身,而且又在下午两点钟就会睡觉。再后来,它更加懒了,索性睡着就不起来了,一直有三个月都是整天在黑夜中,月亮在天空里巡逻,也不下去休息。

不过,在那漫漫的长夜里,有时太阳会从地平线下突然投射出闪电似的光芒来,在天空里出现那一条条、一圈圈或者一幅幅变幻





不停的美丽的彩色光波来,这就是北极光。

到了暖季的初期,白雪逐渐开始融化。大冰山的边缘也开始开裂、剥蚀,脱落下来,许多大冰块形成覆盖在小岛屿上面的冰川涌向北冰洋。海洋醒了,摆脱了封锁在它上面的冰,以汹涌的浪涛和吓人的冲击声,带着奇形怪状的冰山,向南流去了。

冬天已经过去了一大半儿,北极的长夜刚刚结束。这时太阳羞怯地重新出现在天空。在一层厚雪的下面,躺着像台面一样平滑的一块大浮冰,一望无际地延伸到很远的地方。面朝一个大岛屿,有很多蓝色的小海湾和粉红色的小岛散布在海峡上。一队一队的大大小的鳕鱼们在那里游来游去。

在这个时期,达格和他的家人都舒舒服服地过着捕鱼的生活;他们都眼看着那些吃得很胖的年轻海豹们,在水里快乐地嬉戏着,大部分的时间是在水中度过的。

史卡夫领导他的同伴们做着各种各样的游戏,总的来说应该还是要算“鲱鱼球”最受欢迎了。贝卡用头一顶,就把一条鲱鱼挑起,抛到了空中,他的同伴们只有跳起来才能抢到手。“跳海豹”也是他们最爱玩的游戏之一。先是由一只海豹在水面上游动,另外一只马上追过去,从他的身上跳过去,笔直地向前面逃去,直到第一只再追上去,并且照样跳过他的身子。“捉鱼比赛”也是一种很流行的游戏,卡拉、斯伦、奈葛里或者别的海豹,先选定浅水处的一条条游鱼做目标,接着他们便拉开距离,尔后一齐跳下水去追捕。这是一种抢时间比速度和耐力的潜水竞赛。史卡夫往往就是得胜者。

对有趣的“抢鸟食”游戏有一手绝招的贝卡,守候着那些在波涛上盘旋飞翔的燕鸥。当其中的一只收起它那展开的银色翅膀,

去突击一条可怜的鳕鱼的时候,贝卡比闪电还要快,跑上去就抢先吃掉了鱼,有时候还可以把鸟也捉到手。

一般的海豹潜水的标准纪录是二十分钟,可史卡夫超过了四十又十分之三秒,成功地打破了这个纪录。他在潜水时,紧闭鼻孔,直到他那逗人的脸浮出水面,才张开鼻孔,深深地吸上一口气。随即他又快速潜下水面,想多看一看他那卷曲的胡须以及美丽的眼睛都来不及。

史卡夫和他的同伴们往往在大浮冰的下面潜游。他们换气时,就砰砰地用头撞碎冰块;嘎吱嘎吱地用前爪在冰底下挖了一个洞。他们是这样弄穿冰块的,使得那些海豹的小弟弟小妹妹们以及那些一岁的海豹娃娃能在冰块底下游泳,没有闷死的危险。

那些年轻的海豹们是很活跃的,他们努力睁大眼睛,闭着鼻孔,有时会跳到水深的地方那些绿色海藻丛里捕捉海虾;有时会游到暗礁那里的隙缝里拉出海里来吃。他们还会潜游到海底的沙滩上,去捕捉一些贝类和海盘车。他们经常成群结队地到远处去寻找水世界里奇异的景色以及动物。每逢他们从远途旅行回来时,这支快乐的队伍,往往都会在亮晶晶的冰块之中,掀起一场十分大的骚动,欢声震天响。

唉!想不到倒霉的事情就要来了。在四月的一天,不知道从哪儿来几条角鲨,肆意地屠杀海豹。达格的十二个侄孙们都丧身在他们凶猛的嘴里。还有五只小海豹被箭鱼的像利剑一样的上腭刺死了。有一次,斯伦带领的其中一支探险队,就中了海象的埋伏。他们在战斗过程中,有九只海豹死在了这些无情的恶魔般的獠牙下。

再也没有过去的闲情逸致了!史卡夫、卡拉、斯伦等人只有一



个念头：为他们的堂兄弟们和堂姊妹们报仇。海豹妈妈们主张离开这一带悲惨的海洋。年老的达格却不知道应该怎么办，因为天气突然又冷起来了。就在几天前，这个海湾是畅通无阻的，现在就结冰了，一直冻结到了岛边。海豹们心里明白，大家马上又要被禁锢在大浮冰的底下了。于是他们把那些通气洞里的积雪打扫干净，并且还把其中有些洞扩大了一点儿；在水平面以上的有些地方，用那些在河里挖的一点儿冰，做成了一些防海魔袭击的安全掩蔽所。

有一天，冰上突然出现了好几只白熊，在洞的四周围徘徊了一会儿，之后，就阔步离开了，就去长途旅行了。

海豹们时刻保持着警惕。有时，他们也爬到大浮冰上面来，但是总是非常谨慎，只要稍有动静，就立刻警惕起来。

有一天史卡夫在奈葛里和几个海豹的伴同下，跑到水面上去呼吸新鲜空气，他望见大冰原的天边儿有一个黑点儿，而且逐渐在变大。不久，他就看见十二只小狗拖着一辆雪橇跑来，一个人坐在前头，另外一个站在后面。

所有的海豹见状都钻进洞去。唯独史卡夫还停留在自己的洞口，它藏在一个积雪坡后。

十二只小狗停止了脚步，雪橇上的那两个人走了下来。他们的脸孔肤色都偏黄，脸盘儿也很大，带有蒙古人种的小眼睛。他们都穿着厚厚的兽皮，看身上的装束，便知道是属于猎海豹的爱斯基摩人。他们解下了一条小狗，让它在冰上跑，用鼻子嗅着雪的味道。

忽然，那只狗站在一个冰洞旁边不动了。而后那两个爱斯基摩人马上赶到那里，站在那里守候了很久很久。最后那位个子较

大的爱斯基摩人一下子举起渔叉：“嗨！哼！”瞄准洞里面，然后用力一掷。他们两个人立即拉着渔叉上的绳子，一下子一只大海豹就被拖到冰面上来了。那只海豹被渔叉刺伤，鲜血淋淋，很可怜。他哀叫着挣扎着。那位个子较小的爱斯基摩人立即拔出尖刀，朝海豹的颈窝里猛地一刺，结束了它的性命。两个猎人随即便扑在海豹的身上，吮吸着从伤口涌出的鲜血。

然后，他们开始支解尸体，先剥下了海豹的皮，把它卷起来，那动作就好像是在卷一张毯子。接着又把海豹的肉以及脂肪切成了几份，装进了肩头上两只大袋里。剩下的那些零碎的肉，就留给贪吃的燕鸥。随后，他们重新登上雪橇，一边赶路一边唱着他们编的歌。

他俩轮换着唱，歌词十分单调：

我已冻得发颤，
他也十分饥饿：
多谢海豹朋友，
鲜血救活我们。
如果不碰伤你，
早已葬身雪地。
你肉可供孩子，
早晚充作点心；
你油给我光明，
夜晚还可取暖。
衣服、手套、皮靴，
都用你皮来做。





你皮还可用作，
包成轻便小艇。
你呀，海豹海豹，
真是我们的友人！

史卡夫因为亲眼看见了他们屠杀自己的同伴，所以吓得一直在打颤。他躲在大浮冰下发出警报。这一天，便没有其他海豹遭到毒手。在以后的几个星期里，浓雾笼罩冰原，猎海豹的人们便无法活动，海豹们又过上了许多天太平的日子。

这个时期里，他们这一群海豹中，差不多先后生出了三十六只海豹宝宝。海豹妈妈们不得不把掩蔽所的空间加以扩大，好让小娃娃们能居住在里面。

夜渐渐短了起来，天气也渐渐暖和起来，雪融化了，和风吹起来了。大浮冰也渐渐碎裂了，海洋也苏醒了，潮流冲着一块块大小不同的冰块，发出震耳欲聋的响声。广大的冰原碎成了许多大冰块，沿着海岸一路漂流下去，好像大木筏一样。

从这时候开始，海豹爷爷和海豹奶奶们便安心地晒着太阳。不久，海豹娃娃们就断了奶。他们白色的绒毛换成了漂亮的灰毛。海豹娃娃们生下来二十五天左右的时候，就可以开始学习游泳了。

可是，灾难又一次降临到了这群海豹的头上，他们喜欢的鲑鱼，已经离开了这一片海洋，燕鸥们也飞走了。

海豹伯伯、叔叔、姑姑、婶婶便一天天瘦了下去，年轻的海豹堂兄弟和堂姊妹们也常常吵闹着，小海豹们一直喊肚子饿。他们也只好离开那些木筏似的浮冰，出发去找寻可以吃的食物。他们游寻了两天。在第三天早晨，充当前哨的贝卡，突然间向同伴们打

了一个信号：前面有一大群鲑鱼。

真是一支浩浩荡荡的大军啊！十万条鲑鱼排着整齐的队伍前进着。大鱼在前，中鱼在中间，小鱼在后面。海豹们马上追上去，开始攻击这支大军的后部力量。袭击了好几次后，鲑鱼们又整顿好散乱队伍，继续前进。

海豹们也紧紧地追赶着。到了第三天的傍晚，他们来到一个小海湾，那是一条大河的入海处。那支鲑鱼队伍奋勇地向大河游去，海豹们仍旧在后面紧紧地盯着。在大河的两岸，是一层层不太陡的阶梯形岩壁，上面还聚集着许多红脚海鸦。

鲑鱼们勇敢地逆流而上，前面的河谷渐渐变得狭窄。当他们的先锋游到了一座高耸的石壁前时，河水正从石壁上冲下，形成了一道瀑布似的急流。鲑鱼可是不怕这种阻碍的，他们把身体努力弯成弓形，尾巴也贴着水面，好像一条弹簧似的，做着那惊人的跳跃，一排排地跳过这个障碍。他们跳过去之后，又重新整顿好队伍，排队继续前行，准备去克服新的困难。

海豹的跳跃本领不及鲑鱼，所以它们只好眼睁睁地放弃了那群鲑鱼。小海豹们也已经游得非常疲倦，达格带领他们到一个小湾里面，让大家在沙滩上休息。

此刻，海豹伯伯、海豹叔叔以及海豹姑姑、海豹婶婶们也已经吃饱鲑鱼，他们原本可以和年老的海豹们一起安静地休息一下，或者和那些年轻的海豹去捕捉新鲜的贝类动物。不过有些海豹想爬到旁边的石壁上去，偷吃海鸦的蛋。他们如果能在开头的几级阶梯上停下就好啦！因为那里离海面还算近，遇到危险，也还来得及跳进水里。可是，馋欲驱使他们一直向上冲去，愈爬愈远，最后他们一直爬到了石壁的顶上！





不幸的事情就这样发生了。六个白种人，手里拿着一样的短棍子，突然出现在石壁顶上。他们见了海豹，凶狠狠地向他们没头没脑地乱打。好多海豹被打死了。其余的海豹们一边呼号着，一边拼命努力逃走，狼狈地滚下了石壁。

在这个混乱的场面中，老达格见一个白种人奔到了海边，叫唤着，还做着手势。他还看到在小海湾北面，停靠着一只轮船，半个船身子露在岩石的外面，半个船身子被岩石遮没。三根桅杆矗立在笨重的船体上，一面蓝底子黄十字的旗子在船尾处随风飘扬，许多人在甲板上走动，高声回应着岸上的人。达格带头朝南方径直游去，当他的队伍已经脱离了危险地带之后，他在大浮冰的上面紧急召开了一个全队会议。他说：

“‘好海’不再像我年轻时代那样安定了。是啊，这里一向有着不少凶恶的坏人。白熊和角鲨们从来没有放弃过我们。爱斯基摩人更不会放松我们！现在那些白种人，自从之前从暖和的海洋中赶走了我们的祖先以后，又跑到了我们家里干这种卑鄙无耻的事情。我们来不及躲避了，又要搬家了！”

达格长长地舒了一口气，继续讲：“好多好多年以前，我曾经听奶奶讲过，她曾和一条鲸鱼是好朋友。有一次，那条鲸鱼对她说：每年解冻后，海洋里都会有一支向西流去的潮流。那时，它把许多浮冰冲到西方去。如果沿着这潮流过去，经过七座大的岛屿，就会到达一个叫‘暴风圈’的地方，那里十分危险，白熊和人都不敢经过那个地带……”

卡拉这时抢着说：“风告诉过我，只有勇敢的海豹们才能够穿过‘暴风圈’……”

奈葛里喃喃道：“我从星象中观察出，在‘暴风圈’的那一边，有

一个平安而又非常美丽的岛屿……”

斯伦说：“我很熟悉流过那里的潮流。”

“我亲爱的儿女们，你们都十分聪明，你们拥有天文、地理以及气象、潮流的知识，了解大自然的一些秘密。”达格说，“但是我希望这些知识能够永远地保护你们……在那和平的海岸边，我们还可以幸福快乐地生活下去，可是，它离这里太远了，一路上还要有许多暗礁呢！我觉得自己已经太老，不能够再给你们领路了……我希望史卡夫能够承担起领队的责任，凡是愿意前往的，就跟他去吧！”

这时，大家静默了片刻。之后年轻的海豹一齐发出欢呼声，它们都愿意参加长征，年老的海豹们对于改换环境，显得有些犹豫不决。海豹妈妈们为了她们的小宝宝，也对于这次冒险有些不放心。最后，史卡夫对大家说：

“假如小娃娃的父母们愿意带着小孩子跟我们一块儿去，我们长征队里的小伙子们可以冲在前面当先锋队，为大家打开一条出路，排除种种危险。我们不怕暴风，我们会保护你们，带领大家一同到达幸福岛上去。”

经过史卡夫的一番鼓励，大家都愿意一起出发了。

整个这一年的夏天，他们就一直做着长途旅行。

奈葛里依靠观望整天在空中挂着的太阳，指示着全群海豹前进的方向。卡拉则随时辨别风向。斯伦则测算着水流的速度。

有一天，他们看见前面有一个小岛，岛上罩着大冰山。那时候正是解冻的时期，那座亮晶晶的冰山朝着海里移动了过来。突然发出了震天的巨响。原来是阳光把冰山的表面融化了，一个冰壁塌倒在海里，顿时就把海水激起了许多水柱和掀天的大浪。这还





只是奇景的开始呢！那些冰山一直不停地一座跟着一座裂开，在海里面轰隆轰隆地互相冲撞着，打着转。

海豹们在一座一座的百米冰山之间游了半个月。再接着，他们跟随着那股强大的夹杂着浮冰的潮流，朝着北方游去至于那些冰山，也被别股潮流带到南方去了，撒播在航线上，构成了许多的流动的礁。

这群漂走的海豹在这次英勇的冒险当中历经了许多危险，而且还战胜了一只大白熊。这实在是一次难忘的战绩啊！

有一天，奈葛里在一块浮冰边晒着太阳浴，一只正躲藏在冰块后面的白熊突然纵身跳了过来，伸出巨大的爪子向奈葛里一击，奈葛里便受了伤，蹿进水里。白熊也随着钻进水里。在附近的史卡夫看见了便大声告警，其余的海豹都闻声赶来，把敌人给包围住，于是一场猛烈的撕斗就开始了。

白熊只能在冰上和陆上称霸，在水里海豹可就比他厉害多了。这只十分凶猛的野兽曾经三番五次想爬到冰块上去，他已经尝试了二十余次，却都被海豹们拉进了水里。他四面被围，走投无路。气得快发疯了，一直大口大口地喘着气，还不停地号叫着。他在水里不停地游泳，游得已是筋疲力尽，动弹不得。于是，全体海豹一拥而上，狠狠地咬住他的毛，咬得他遍体鳞伤，把他活活淹死了。

弄死白熊之后，全体海豹们又继续前进。但是因为奈葛里受到了重伤，不能再游泳了。所以他们就让奈葛里坐在了冰块上，大家一起把冰块划动，这样一直持续到奈葛里的伤痊愈。他们又继续顺着潮流游上去。一路上，有许多次，他们都抬头望着那倒映在空中的美丽幻景。还有很多次，他们看到了终夜不落的太阳，在午